

24. aug. 1927

FAKTA

Dato:

24. aug. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Leo Swane

Poul Uttenreitter

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*2a

24 Aug.

Starter i en fin Motorbaad,
med en fortrinlig Motor, 15 HK Kelvin¹

højt fint Vejr. Ø flere
Strandskader Ravne Ederfugle
i Havnen. Udenfor trækker

Masser af Lunder ud og ind
af Fjorden, ved Skoreyjar
nogle Tejster. Ebbe, inde
på [ulæseligt] gaar en
Svartbag sammen med en
Ravn, 4 andre Ravne paa
Klippen ovenfor. Skarver fl. forbi

[TEGNING]

Paa [ulæseligt] Svartbag med
stor Unge, de letter og kommer en
omgang om Baaden

*2b

Efter ¾ Time ankrer vi ved
Öxney og ror i Land.

[TEGNING]

Vi faar et par Drenge med
fra Grd. som viser os Tomten
af Eirik Raudas² Boplads
og gaar ned i Læ af Bakken
og pakker vor Mad og Kaffe
ud og spiser. Ligesom vi har
begyndt ser jeg noget røre
paa sig og ca 10-15 Al³ fra os gaar
en Rypefamilie og piber i Græsset
mens 2 gl. Høner sidder paa

hver sin Tue og holder Øje med
os. Jeg kunde kun faa Øje paa
8 paa en Gang, men da vi
var færdige med at spise
gik jeg hen til dem, da jeg
var kommen Halvvejen
der hen, begyndte de at klukke
lidt og saa satte hele Flokken

*3a

[TEGNING]

sig i bevægelse og gik foran
mig men ikke raskere end
jeg kunde komme dem
nærmere og nærmere uden
at skynde mig. Der var 12.
Der var kun en gl. Høne
den adskilte sig tydeligt
fra Ungerne ved en lysere og
meget gulere Farve, derimod
var der mærkeligt nok 2 gl
Haner med røde Kamme.

*3b

den ene haltede paa det
højre Ben. Af Kyllingerne
var en begyndt at faa hvide
Fjer på Brystet, på Forvingen
og i Panden, en anden
havde lidt hvidt over
Næbet, Tilsidst da de stop
pede et Øjeblik kom jeg saa
nær ved den ene at den
sad i min Skygge. Saa
gik vi hver til sit.

*4a

Tegner to Tegninger fra Bopladsen.
Dværgfalk Kjoer Svartbag, Ederfugle
Bekassin. Bonden inviterer
paa Kaffe. Motorbaaden kommer
forsinket / hvad der passer mig
godt da jeg ellers ikke var bleven
færdig med den anden Tegning.
Han faar Kaffe med og saa sejler
vi til Vigrafjorður. Det blev
graat allerede medens jeg tegnede

den første Tegning og Vinden er
gaaet over i SØ fl. Det er
Højvande og der løber en stærk
modgaaende Strøm ind mel
lem Øerne. Det regner i
Fjælde S paa og vi bestemmer
at tage til Stykkisholm,
Kl. er 6 og der skal altsaa
Held til at faa lavet en
Tegning til Kl. 9 og saa
har jeg 1½ Times Gang hjem.
Friaften altsaa. Værten har
Middg til os. Suppe med
Grønsager Bøf Rhabarbergrød.
Jeg barberer mig og gaar

*4b

som jeg har lovet det hen og
viser Købmand Riis⁴ min
Tegning. Derfra gaar vi hen til
Apothekeren⁵, han er gaaet
i Seng paa Gr. af Forkøld
se. Apohtekeren er fra
Marstal, søn af en skibs
reder og broder til Frk Svane
paa Alderdomshjemmet.
har været på et Apothek
i Horsens og ven af Eggert
Buch, kender også Utten
riter og Skriveswane,⁶ i hvert
Fald af Omtale.
Hjem i Seng. Det har
regnet siden vi spiste
og regner godt endnu.

¹ Kelvin marinemotor. Fremstillet i Glasgow, Scotland. Anvendt i mange fiskebåde.

² Eirik Raudas Boplads. Erik den Røde flygtede som fredløs og fandt og bosatte sig i Grønland

³ 6,3 – 9,45 m

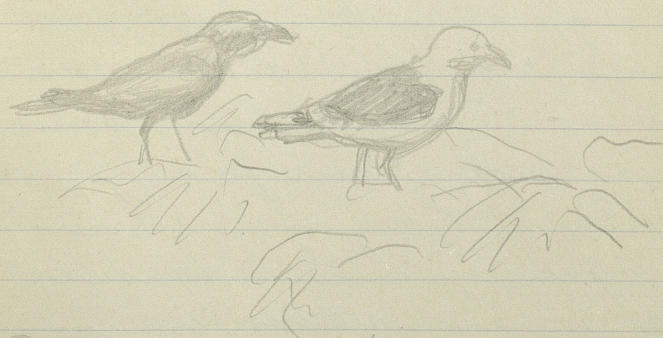
⁴ Købmand Riis. Dansk Købmand i Stykkishólmur

⁵ Hans Albert Hermansen Svane (1896-1987). Født i Marstal. Apoteker i Danmark og i Island i Stykkishólmur og Isafjörður

⁶ Leo Swane, Direktør for Statens Museum for Kunst

24 Aug.

Startet i en fin Motorbåd.
med en forbrændt Motor, ^{15 HK} 24 HK
højt pnt Vær. 9 pland.
Landskabet Rørne Edephyl
i Slamm. Mørket træder
Nesse af Lunden ud & vi
af Tjorden ved Skovvej
høje Tjete. Elbe, vi
fra Roritzgen gaa en
Liafte samme ned en
Rør. 4 andre Rørne fra
Rijgen overfor. Skovpl. pl.



Oca majus kvælt og
stor Ung, de ligger og kommer ud
Omkring om Badden

Efter ca $3\frac{1}{4}$ time ankom vi ved
Doney & var Land.



Vi fandt et Par Doney med
fra God. som viser os Tænder
af Lirke raudas Boplaas
& gaa med i La af Bakkene
& prækte var Med & Bæppe
ud & spise. Ligesom vi var
begyndt se og meget vore
sig & ca 10-15 stl fra os gaa
med Rygsækken & julle. Hømt.
men 2 gl. Hømt sidde på
over sin Tænder holdt i se med
os. Jeg kunde kun fra øje på
8 på en Gang, men da vi
var færdige med at spise
gik jeg hen til dem, da jeg
var kommen Halvvejs
da hun, begyndte de at klukke
lidt & saa sætte hele Flocken



Sj. Beragelsen gik foran
 mig men ikke raskere end
 jeg kunne komme dem
 nærmere og nærmere uden
 at skyde mig. Der var 12.
 Der var kun en gl. Hane
 der adskilligt og tydeligt
 fra Hønen ved en lys og
 meget gulve Færd, derimod
 var der adskilligt nok 2 gl.
 Hanne med røde Kamme

duer ene halldede paa det
høie Ben. Of Kyllingene
var en begyndte at paa deres
Fje paa Breytet, paa Forving
g. Tandem, en anden
harde lidt hvint over
Wabet, Tilsidst da de stign,
fede et Gubbt kom og var
nær ved den ene af den
Jad i min Skizze. Loo
gid vi hve til sit.

Tyge
Løve
Bek
paa
forn
gid
fere
Hav
vi t
gr
den
ga
Ole
mi
bu
Fje
an
ke
H
F
hu
F
Me
L
s

Tegne 2 Tegninger for Bepiladsen.
Droegfeldt Gyve Læstby Edelkugle
Bekkevin. Borden iøvrigt
paa Kasse. Motum somme
forsinkelst / hvad de præstede mig.
gæde der jeg ellers ikke var bliv
færdig med den anden Tegning.
Han paa Kasse med 5 saa se
vi til Vægraffordet. Det blev
gædet allerede mange Tysinde
den først Tegning & Vindem er
gædet om i 5 p. pl. Det er
Oligorinde & de løbe en stærk
modgængende Hovm ind med.
Lum Hovm. Det regner i
Tysinde 1 paa & er bestemt
at tage til Thythristkolen,
ke. 6 & 7 der skal altom
Held til at paa luvet en
Tegning til del. 9 & 10
der 1 1/2 Tysinde 1 paa Tysinde.
Forsætten altom. Væden har
Middig til es Luppe med
Lynsage Bof Rhubarlegod
Jeg barber mig & gædet



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtunga
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergbórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		